

SEGUIMOS AQUÍ
Xelo Bosch

INTERVENCIONES EN BURGOS

CONCEPCIÓN DEL PROYECTO : XELO BOSCH

REALIZACIÓN : XELO BOSCH Y MARÍA STAGNARO

DENTRO DE LA CONVOCATORIA DE INTERVENCIONES DEL ESPACIO TANGENTE

BURGOS MAYO 2003

WE ARE STILL HERE
Xelo Bosch

INTERVENTIONS IN BURGOS

PROJECT CONCEPT: XELO BOSCH

PRODUCTION: XELO BOSCH AND MARIA STAGNARO

PRESENTED FOR THE CALL FOR INTERVENTIONS AT THE ESPACIO TANGENTE

BURGOS, MAY 2003

Todos los españoles tienen derecho a disfrutar de una vivienda digna y adecuada. Los poderes públicos promoverán las condiciones necesarias y establecerán las normas pertinentes para hacer efectivo este derecho regulando la utilización del suelo de acuerdo con el interés general para impedir la especulación.

Art :47 de la Constitución Española

De forma incontestable, la práctica urbanística está estrictamente ligada al mundo liberal. El espacio está determinado por las instancias del poder y la arquitectura participa —de manera totalitaria— en la producción de este espacio. El habitante acata las reglas.

Desde la emergencia de Lumières, el pensamiento occidental dominante —el pensamiento *straight* (heterosexual, masculino, blanco)— ha pretendido (y pretende aún de múltiples formas) “hacer brillar” el mundo de estos saberes. Una jerarquía más o menos subyacente se destina dentro de la valorización, orquestando la desvalorización de toda una categoría de saberes. La pretensión ilusoria de una marcha frontal hacia el progreso, atestado por el progreso pretendidamente observable de las ciencias, es aún el leitmotiv de dicha “civilización” relegando a un rango inferior lo que no es considerado como portador de una mejoría aprovechable por la humanidad.

All Spaniards have the right to enjoy decent and adequate housing. The public authorities shall promote the necessary conditions and establish appropriate standards in order to make this right effective, regulating land use in accordance with the general interest in order to prevent speculation.

Article 47 of the Spanish Constitution

Undeniably, the practice of urban development is narrowly bound to the liberal world. Space is determined in the corridors of power, and architecture participates —in a totalitarian way— in the production of this space. The inhabitant respects the rules.

From the emergence of, the dominant Western thought —straight thought (heterosexual, masculine, white)— has presumed (and still does so in many ways) to make the world of this knowledge shine. A more or less underlying hierarchy is assigned in the valuation, orchestrating the devaluation of a whole category of knowledge. The false pretence of a direct march towards progress, manifest in the supposedly observable progress of the sciences, is still the leitmotiv of this “civilization”, relegating that which is not considered to carry a useful improvement for humanity to a lower rank.

The recognition of everyone’s singular nature, questioning that which refers to

Poder reconocer la singularidad de cada uno, cuestionándose lo referente a los saberes, parece ser, mismo sin estar formulado como tal, un enfoque entramado por teóricos (como Deleuze, Foucault y Certeau...) de la corriente de los años 70. La creación del Grupo de Información sobre las Prisiones (GIP) por Michel Foucault y Daniel Defert parece ser el punto de partida de una reflexión sobre los saberes considerados hasta entonces como naifs, (sobre) saberes locales, particulares y puntuales. Participando en la creación del GIP, Foucault quiso permitir una práctica crítica política que no produjera saberes de expertos, sino saberes que él calificó de sometidos. La creación del GIP no fue una gestión orientada a producir saberes sobre las prisiones ni a dar a los prisioneros un nuevo objeto de saber. Para Foucault se trataba de hacer hablar a los detenidos, de poner en primer plano los saberes estimados jerárquicamente como inferiores, de considerar a los prisioneros sujetos y no objetos de saber.

El contexto de la intervención ocurre en un campamento de familias gitanas que están reagrupadas esperando ser instaladas en la ciudad. “El encuentro” fue el nombre dado por la municipalidad a este conjunto de casas prefabricadas que se concedió en un proceso de “integración” de cinco años y que se ha alargado ya hasta los once. Durante las elecciones municipales, y con la

knowledges, seems to be the focus of theoreticians (such as Deleuze, Foucault and Certeau...) of the school of the seventies, even if it is not formulated as such. The creation of the Prison Information Group (*Groupe d'Information sur les Prisons* or *GIP*) by Michel Foucault and Daniel Defert seems to be the starting point for a reflection on the types of knowledge previously considered naive; the local, particular and specific knowledges. Participating in the creation of the *GIP*, Foucault wished to allow for a critical political practice that would not produce expert knowledges, but rather knowledges that he called of the subjugated. The creation of the *GIP* was not oriented towards producing knowledge on prisons, nor towards giving prisoners a new object of knowledge. For Foucault, it was about making prisoners talk, of putting the knowledge deemed hierarchically inferior into the foreground, of considering the prisoners the subjects and not the objects of knowledge.

The context of the intervention takes place in a camp of gypsy families regrouped and waiting to be installed in the city. “*El encuentro*” [The meeting] was the name given by the municipality to this set of prefabricated homes, granted within a five-year process of “integration” that has already extended to eleven years. During the municipal elections, and with the participation of the families of “*El encuentro*”,

participación de las familias de “El encuentro”, el espacio publicitario electoral fue embestido para dar visibilidad a la comunidad; con la consigna de :Seguimos Aquí.

“Seguimos aquí” constituyen trabajos en los que se desarrolla una práctica que no produce saberes de expertos, sino saberes sometidos. Los poderes mayoritarios tienden a minimizar, ocultar, las diferentes reivindicaciones de las minorías. El interés de este género de intervenciones es el de dar visibilidad a las múltiples reivindicaciones de las minorías, de compartir experiencias trabajando activamente sobre el terreno de la politización de la vida cotidiana.

ARTE Y POLITICA (culturas por hacer)
—Cyrille Larpenteur y Xelo Bosch.

the space for election advertising was “attacked” with the slogan “*Seguimos aquí*” [We are still here], with the idea of giving visibility to the community.

“*Seguimos aquí*” are works that develop a practice that does not produce expert knowledge, but subjugated knowledges. The majority powers tend to minimise, hide, the different demands of the minorities. The interest of this sort of interventions it to give visibility to the numerous demands of the minorities, to share experiences actively working on the ground of the politicization of daily life.

ART AND POLITICS (cultures to make)
—Cyrille Larpenteur and Xelo Bosch.



